

Igloodik, March 30, 2013 | d'Igloodik, 30 mars 2013

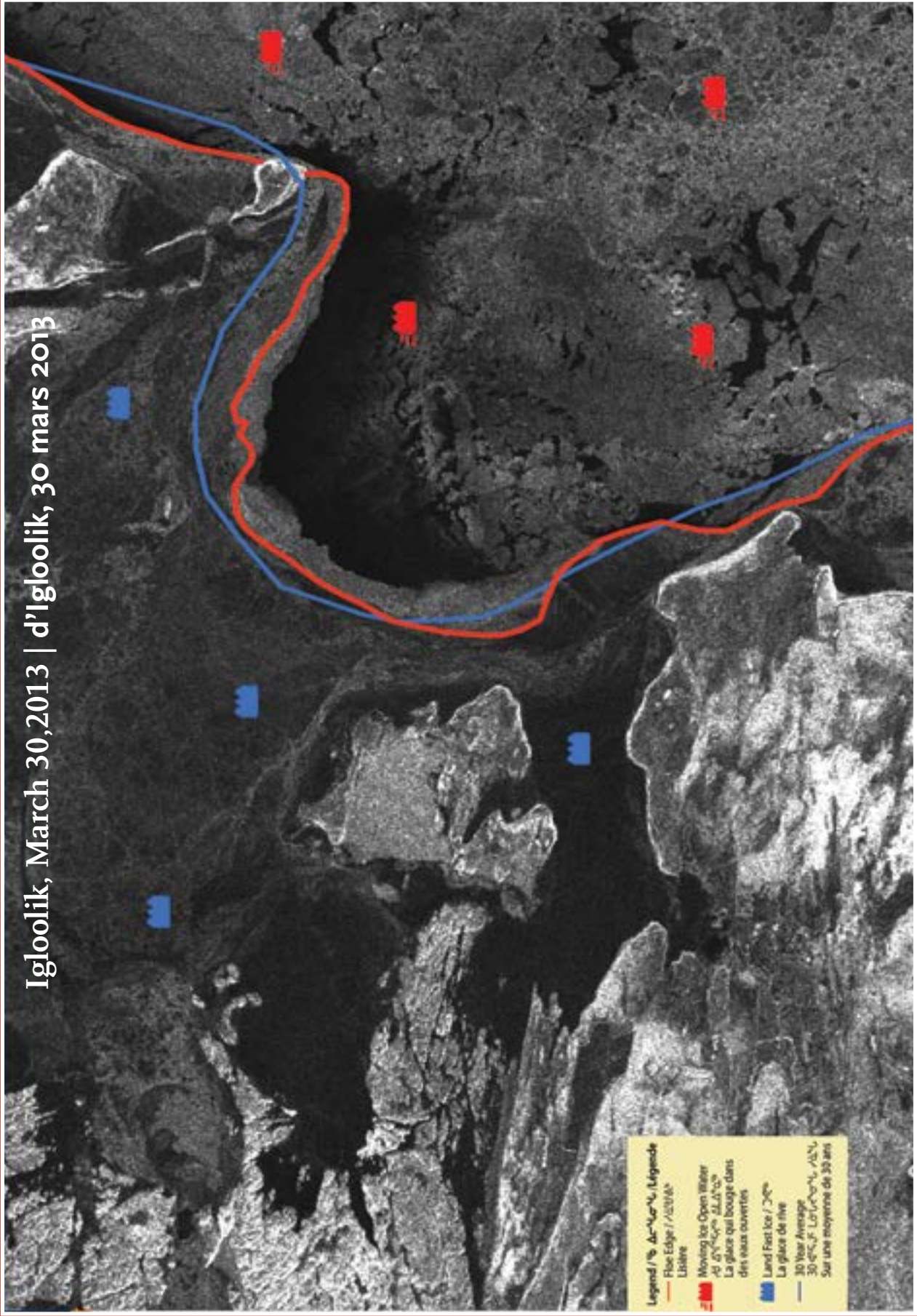


IMAGE: RADARSAT-2 ©MDA, 2013. ALL RIGHTS RESERVED.

## What is the Floe Edge Monitoring Service?

The Floe Edge Monitoring Service provides near real-time information to northern communities about sea ice conditions. It helps northern community members navigate safely on and off the ice. Earth observation data tells communities where fractures are located within the fast ice. Providing data in both English and Inuktitut, the Floe Edge Monitoring Service ensures that northern communities are able to live traditional ways of life while being protected from worsening ice conditions.

## Who uses it?

Northern communities use landfast ice for transportation routes in the fall, winter and spring, as well as for fishing and hunting. With changing sea ice conditions, unexpected breakup has left people stranded on ice floes drifting away from shore. The Floe Edge Monitoring Service is able to tell community members the locations of dangerous spots and provide immediate search and rescue data.

## Qui utilise ce service?

Les collectivités nordiques empruntent des voies de transport tracées sur la glace de rive à l'automne, en hiver et au printemps, en plus d'utiliser la glace dans le cadre de la chasse et de la pêche. Les conditions changeantes de la glace de mer provoquent parfois des ruptures inattendues qui isolent des personnes au large, sur des radeaux glaciels. Le Service de surveillance de la lisière de la banquise dispose des outils nécessaires pour signaler aux membres de la collectivité les endroits à éviter et fournir des données immédiates aux fins de recherche et sauvetage.

## Qu'est-ce que le Service de surveillance de la lisière de la banquise?

Le Service de surveillance de la lisière de la banquise fournit aux collectivités nordiques de l'information en temps réel sur l'état de la glace de mer, de façon à aider leurs membres à naviguer sur la glace et sur l'eau en toute sécurité. Les données tirées de l'observation de la Terre indiquent aux collectivités où se trouvent les ruptures dans la glace fixe. Au moyen de données de ce type, offertes en anglais et en inuktitut, le Service de surveillance de la lisière de la banquise fait en sorte que les collectivités nordiques puissent conserver leur mode de vie traditionnel tout en se protégeant contre les risques causés par la détérioration des glaces.